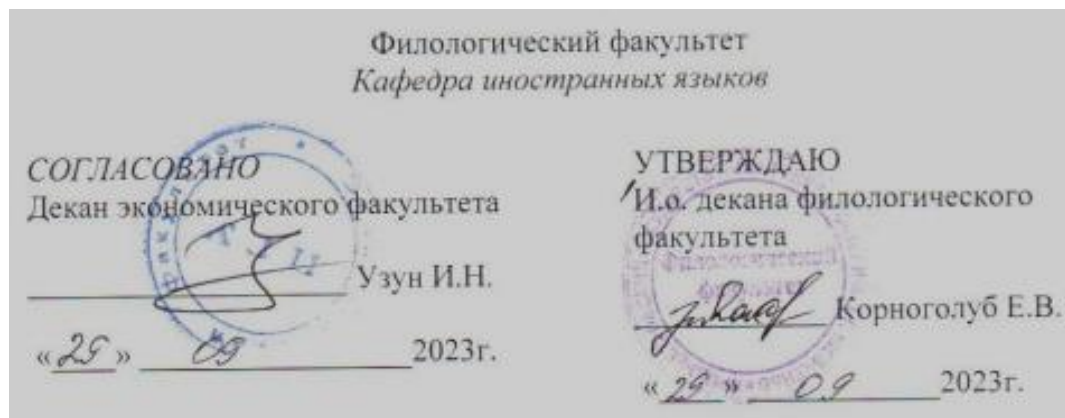


**Государственное образовательное учреждение
«Приднестровский государственный университет им. Т.Г. Шевченко»**



РАБОЧАЯ ПРОГРАММА
по дисциплине
**Б1.О.ДВ.01.01 «ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК в СФЕРЕ
ПРОФЕССИОНАЛЬНОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ»**

на 2023/2024 учебный год

Направление
38.04.01 Экономика

Профили
Аудит и финансовый консалтинг
Бухгалтерский учет, анализ и аудит в отраслях экономики

Квалификация (степень)
Магистр

Форма обучения
очная, заочная

2023 ГОД НАБОРА

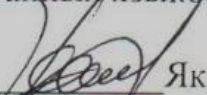
Тирасполь 2023

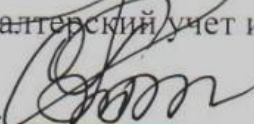
Рабочая программа дисциплины Б1.О.ДВ.01.01. «Деловой иностранный язык» разработана в соответствии с требованиями Государственного образовательного стандарта ВО по направлению подготовки 5.38.04.01 «Экономика» и основной профессиональной образовательной программы по профилю подготовки «Аудит и финансовый консалтинг», «Бухгалтерский учет, анализ и аудит в отраслях экономики».

Составитель рабочей программы

Старший преподаватель
кафедры иностранных языков  Староверова М.М.

Рабочая программа утверждена на заседании кафедры иностранных языков
«28» 09 2023г. протокол № 3

И.о. зав. кафедрой иностранных языков
«28» 09 2023г.  Якубовская А.А., старший преподаватель

Зав. кафедрой «Бухгалтерский учет и аудит»
«29» 09 2023г.  Стасюк Т.П., к.э.н., доцент

1. Цели и задачи освоения дисциплины

Основной целью дисциплины является повышение исходного уровня владения иностранным языком, достигнутого на предыдущей ступени образования, и овладение студентами необходимым и достаточным уровнем коммуникативной компетенции для решения социально-коммуникативных задач в различных областях бытовой, культурной, профессиональной и научной деятельности при общении с зарубежными партнерами, а также для дальнейшего самообразования.

Задачи дисциплины

Развитие умений иноязычного общения в различных ситуациях общения.

1. Для поиска новой информации из текстов учебной, страноведческой, научно – популярной и справочной литературы, периодических изданий необходимо обладать умениями:

а) ознакомительного чтения, предусматривающего скорость 150 слов/мин., без словаря (количество неизвестных слов, относящихся к потенциальному словарю, не более 2-3% по отношению к общему количеству слов в тексте);

б) изучающего чтения (количество неизвестных слов не более 5-6 % по отношению к общему количеству слов в тексте допускается использование словаря).

в) просмотрового чтения (предполагает получение общего представления о читаемом материале; о теме и круге вопросов, рассматриваемых в тексте; это беглое, выборочное чтение, чтение текста по блокам для более подробного ознакомления с его «фокусирующими» деталями и частями).

2. Для устного обмена информацией в процессе устных контактов в ситуациях повседневного общения, обсуждения проблем страноведческого и общенаучного характера необходимо обладать умениями говорения и аудирования, что предусматривает:

а) участие в диалоге, касающемся содержания текста;

б) владение речевым этикетом повседневного общения (знакомство, представление; установление и поддержание контакта; запрос и сообщение информации; побуждение к действию; выражение просьбы, согласия/несогласия с мнением собеседника; завершение беседы);

в) сообщение информации (подготовленное монологическое высказывание) в рамках страноведческой и общенаучной тематики в объеме не менее 10-12 фраз в течение трех минут (нормальный темп речи) понимание монологического высказывания в рамках указанных сфер и ситуаций общения длительностью до 2-х минут звучания (10-12 фраз в среднем темпе речи).

3. Для письменного обмена информацией в виде записей, выписок, конспектов, письма, отражающего определенное коммуникативное намерение, необходимо обладать следующими умениями:

а) фиксировать информацию, получаемую при чтении текста;

б) письменно реализовать коммуникативные намерения (запрос сведений/данных; информирование; заказ; предложение; побуждение к действию; выражение просьбы, согласия / несогласия, отказа, извинения, благодарности).

Тематика дидактических материалов для обучения различным видам речевой деятельности - повседневно-бытовая, страноведческая и научно-популярная.

2. Место дисциплины в структуре ОПОП

Дисциплина относится к вариативной части базового цикла Б1.В.ДВ.01.01 основной профессиональной образовательной программы по направлению подготовки 5.38.04.01 «Экономика» профилей подготовки «Аудит и финансовый консалтинг», «Бухгалтерский учет, анализ и аудит в отраслях экономики».

В основе концепции курса делового иностранного языка - требование подготовки современного специалиста средствами иностранного языка. Понятие «современный

специалист» подразумевает как эрудицию по широкому кругу вопросов, так и глубокое знание специальности. В этом контексте деловой иностранный язык должен стать предметом, способствующим овладению профессиональными знаниями.

Реализация воспитательного потенциала иностранного языка проявляется в готовности специалистов содействовать налаживанию межкультурных и научных связей, представлять свою страну на международных конференциях и симпозиумах, относиться с уважением к духовным ценностям других стран и народов.

3. Требования к результатам освоения дисциплины:

Изучение дисциплины направлено на формирование компетенций, приведенных в таблице ниже

Категория (группа) компетенций	Код и наименование	Код и наименование индикатора достижения универсальной компетенции
Универсальные компетенции и индикаторы их достижения		
Коммуникация	УК-4 Способен применять современные коммуникационные технологии, в том числе на иностранном (ых) языке (ах), для академического и профессионального взаимодействия	ИД УК-4.1 Знает принципы построения устного и письменного высказывания на русском и иностранном языках; знает правила и закономерности деловой устной и письменной коммуникации ИД УК-4.2 Умеет применять на практике деловую коммуникацию в устной и письменной формах, методы и навыки делового общения на русском и иностранном языках ИД УК-4.3 Владеть навыками чтения и перевода текстов на иностранном языке в профессиональном общении ИД УК-4.4 Владеть навыками деловых коммуникаций в устной и письменной форме на русском и иностранном языках ИД УК-4.5 Владеть методикой составления суждения в межличностном деловом общении на русском и иностранном языках, суждения в межличностном деловом общении на русском и иностранном языках.

4. Структура и содержание дисциплины

4.1. Распределение трудоемкости в з.е./часах по видам аудиторной и самостоятельной работы студентам по семестрам:

Семестр	Количество часов										Форма итогового контроля		
	Трудоемкость з.е./часы		В том числе										
			Аудиторных				Самост. работы						
оч	зо	Всего	Лек.	Лаб. работ	Пр. зан.	оч	зо	оч	зо	оч	зо		
1	2/72	2/72	36	10	-	36	10			36	58	Зач.	к.р. зачет 4
2	3/108	3/108	36	10	-	36	10			36	89	экзамен. 36 ч.	к.р. экзамен. 9
ИТОГО	5/180	5/180	72	20	-	72	20			72	147	36	13

4.2. Распределение видов учебной работы и их трудоемкости по разделам дисциплины

№ раздела	Наименование разделов	Количество часов										
		Всего		Аудиторная работа			Внеаудит. работа (СР)					
		оч	зо	Л	ПЗ	ЛР	оч	зо	оч	зо		
	I семестр											
1	Assets and Liabilities.	24	22	-	-	12	4	12	18			
2	Accounting Equation.	28	24	-	-	14	4	14	20			
3	Bookkeeping.	20	22	-	-	10	2	10	20			
	Подготовка к зачету		4						4			
	Итого:	72	72			36	10	36	58+4			
	II семестр											
4	Accounting Steps.	20	32	-	-	10	2	10	30			
5	Accounting Information.	24	34	-	-	12	4	12	30			
6	Accounting Industry.	28	33	-	-	14	4	14	29			
	Подготовка к экзамену	36	9					36	9			
	Итого:	108	108			36	10	36+36	89+9			
	Всего:	180	180			72	20	72+36	147+13			

4.3. Тематический план по видам учебной деятельности

Лабораторные работы

I семестр

№ п/п	Ном.разд. дисц.	Кол-во часов		Тема лабораторного занятия	Учебно-наглядное пособие
		оч	зо		
				1. Assets and Liabilities.	
1	1	2		Vocabulary and Grammar Revision	Раздаточный материал
2		2	2	“Factors of Production: Natural Resources	Методическое

				and Land”	пособие
3		2		Grammar: Complex Object	Методическое пособие
4		2		Vocabulary and Grammar exercises	Методическое пособие
5		2	2	“Taxes and Public Spending”	Методическое пособие
6		2		Grammar: Complex Subject. A Business Letter	Раздаточный материал
	Итого по разделу часов:	12	4		
				2. Accounting Equation.	
7	2	2		Work with the Newspapers	Методическое пособие
8		2	2	“Money and Its Functions”	Методическое пособие
9		2		Grammar: Infinitive	Методическое пособие
10		2		Vocabulary and Grammar exercises. Translation of Business Letters	Методическое пособие
11		2		Work with the Newspapers	Раздаточный материал
12		2	2	“Introduction to Banking and Financial Markets”	Методическое пособие
13		2		Grammar: Complex Subject. Revision.	Раздаточный материал
	Итого по разделу часов:	14	4		
				3. Bookkeeping.	
14	3	2		“Liquidity”	Методическое пособие
15		2	2	“Monetary System and Monetary Policies”	Методическое пособие
16		2		Grammar: Participle	Методическое пособие
17		2		Vocabulary and Grammar exercises. Round Table Talk	Методическое пособие
18		2		Terminal Test	Методическое пособие
	Итого по разделу часов:	10	2		
ИТОГО:		36	10		

II семестр

№ п/п	Ном.разд. дисц.	Кол-во часов		Тема лабораторного занятия	Учебно-наглядное пособие
		оч	зо		
				4. Accounting Steps.	
1	4	2		“Inflation”	
2		2		An Inquiry. An Application Form	Методическое пособие
3		2		Vocabulary and Grammar exercises	Раздаточный материал
4		2	2	“Assets and Liabilities”	Методическое пособие
5		2		“Depreciation of Assets ”	Методическое пособие
	Итого по разделу часов:	10	2		
				5. Accounting Information.	
6	5	2		Work with the Newspapers	
7		2		Vocabulary and Grammar exercises	Методическое пособие
8		2		Grammar: Gerund. Structure of the Contract	Методическое пособие
9		2	2	“Bookkeeping as Part of Accounting Cycle”	Методическое пособие
10		2	2	“Accounting Steps”	Методическое пособие
11		2		Grammar: Complex Subject	Раздаточный материал
	Итого по разделу часов:	12	4		
				6. Accounting Industry.	
12	6	2		Work with the Newspapers	Методическое пособие
13		2	2	“Accounting Information”	Методическое пособие
14		2		Grammar: Participle. Revision. Resume	Раздаточный материал
15		2	2	“Accounting Industry in the USA”	Методическое пособие
16		2		Round Table Talk	Методическое пособие
17		2		Grammar and Vocabulary Revision	Методическое пособие

18		2		Terminal Test	Методическое пособие
	Итого по разделу часов:	14	4		
ИТОГО:		36	10		

Самостоятельная работа студента

І семестр

Раздел дисциплины	№ п/п	Тема и вид СРС	Трудоемкость (в часах)	
			оч	зо
Раздел 1	1	Forms of Business Ownership	8	8
	2	Test on Grammar	4	10
Итого по разделу часов			12	18
Раздел 2	3	The Private Business Corporation	6	12
	4	Work with the Newspapers	8	8
			14	20
Раздел 3	5	Modern Means of Communication and Electronic Commerce	4	10
	6	Test on Vocabulary and Grammar	6	10
Итого по разделу часов			10	20
ИТОГО:			36	58

ІІ семестр

Раздел дисциплины	№ п/п	Тема и вид СРС	Трудоемкость (в часах)	
			оч	зо
Раздел 4	1	UK Local Government Reforms	6	14
	2	Work with the Newspapers	4	16
Итого по разделу часов			10	30
Раздел 5	3	Translation of Business Letters. Contract and Its Parts	4	16
	4	“Accounting Industry in Russia”	8	14
Итого по разделу часов			12	30
Раздел 6	5	Work with the Newspapers	6	17
	6	Test on Vocabulary and Grammar	8	12
Итого по разделу часов			14	29
ИТОГО:			36	89

5.Примерная тематика курсовых проектов (работ)
Не предполагаются

6. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины

6.1. Обеспеченность обучающихся учебниками, учебными пособиями

№ п\п	Наименование учебника, учебного пособия	Автор	Год издания	Кол-во экземпляров	Электронная версия	Место размещения электрон. версии
	Основная литература					
1.	«Английский язык для студентов экономических специальностей»	Е.В. Глушенкова, Е.Н. Комарова	М.:2007.	-	+	<u>к-ра иностр. языков</u>
	Дополнительная литература					
2.	«Английский для экономистов».	Агабекян, П.И. Коваленко.	М.:2009			<u>к-ра иностр. языков</u>
3.	English Grammar in USE. «A self – reference and practice book for intermediate students».	Murphy R.	Cambridge University Press, 1998.	-	+	<u>к-ра иностр. языков</u>
Итого по дисциплине: % печатных изданий <u> - </u>; % электронных <u> 100 </u>						

6.2. Программное обеспечение и Интернет-ресурсы

<https://englex.ru/webinars/>

<https://www.ted.com/#/>

<https://elf-english.ru/2013/08/zhurnaly-na-anglijskom-yazyke/>

6.3. Методические указания и материалы по видам занятий

Учебно-методическое пособие для студентов экономического факультета «Английский язык для экономистов», утверждённое научно – методическим советом ПГУ им. Т.Г. Шевченко.

Составитель – *М.М. Староверова*

7. Материально-техническое обеспечение дисциплины

- компьютерный класс
- методические разработки и основная литература в электронном варианте

8. Методические рекомендации по организации изучения дисциплины

Студент должен обладать способностью читать и переводить иноязычные тексты по профессиональной тематике. Соответственно, курс иностранного языка, в первую очередь, направлен на развитие умений и навыков чтения и перевода письменной речи на профессионально-ориентированные темы на базе изучения аутентичных иноязычных материалов, языковых особенностей иностранных материалов (профессиональной лексики, фразеологии, синтаксиса и стиля), а также принципов и техники перевода подобных материалов.

В рамках курса в определенной последовательности отрабатываются навыки письменного перевода письменного текста (зрительно-письменный перевод) и устного перевода письменного текста (зрительно-устный перевод), затем вводятся элементы и

постепенно и отрабатываются навыки устного перевода на слух (односторонний и двусторонний перевод с элементами абзацно-фразового и последовательного перевода). Каждый урок начинается с поурочного словаря на английском и русском языках. Терминология урока задает психологическую установку по данной теме на несколько учебных часов и на самостоятельную работу.

В ходе подготовки и во время занятия рекомендуется следующая последовательность работы. Во время подготовки к занятию обучающийся должен выучить заданную терминологию, выполнить упражнения и перевод. Работу в классе целесообразно начинать с подготовительных упражнений (перевод словосочетаний, предложений и небольших текстов на заданную лексику и грамматику), после чего прорабатывается основной текст урока с учетом даваемых рекомендаций. Затем можно переходить к выполнению упражнений урока и упражнений, подготовленных преподавателем для закрепления материала урока.

При подготовке к занятиям преподаватель должен позаботиться об иллюстративном материале и технических средствах обучения заблаговременно. Иллюстративный материал, аудио- и видеозаписи можно использовать для закрепления, повторения и введения нового материала и для проверки знания и усвоения терминологии, фактического материала или процесса, для контроля качества подготовки домашних заданий.

Домашнее задание должно включать изучение новой лексики, зрительно-письменный и зрительно-устный перевод, в сочетании с пересказом текста и выполнением определенных упражнений. Изучение каждой темы должно заканчиваться письменной контрольной работой или переводом со словарем 1200-1500 знаков за 45 мин. или сообщением по данной теме на языке с переводом.

Методика работы с текстами и упражнениями вытекает из формулировки заданий к этим текстам и упражнениям. Предложенные методические рекомендации носят рекомендательный характер. Преподаватель должен исходить из конкретной обстановки, учитывать уровень языковой подготовки студентов. Широкое использование технических средств обучения позволяет добиваться оптимальной интенсификации учебного процесса и достигать необходимой эффективности в обучении студентов и приобретении ими необходимых переводческих навыков и умений.

9. Технологическая карта дисциплины

Курс I Группы ЭФ23ДР68БУ1, ЭФ23ДР68БУАК1,
I, II семестры.

Преподаватели, ведущие занятия: Староверова М.М.
Кафедра иностранных языков